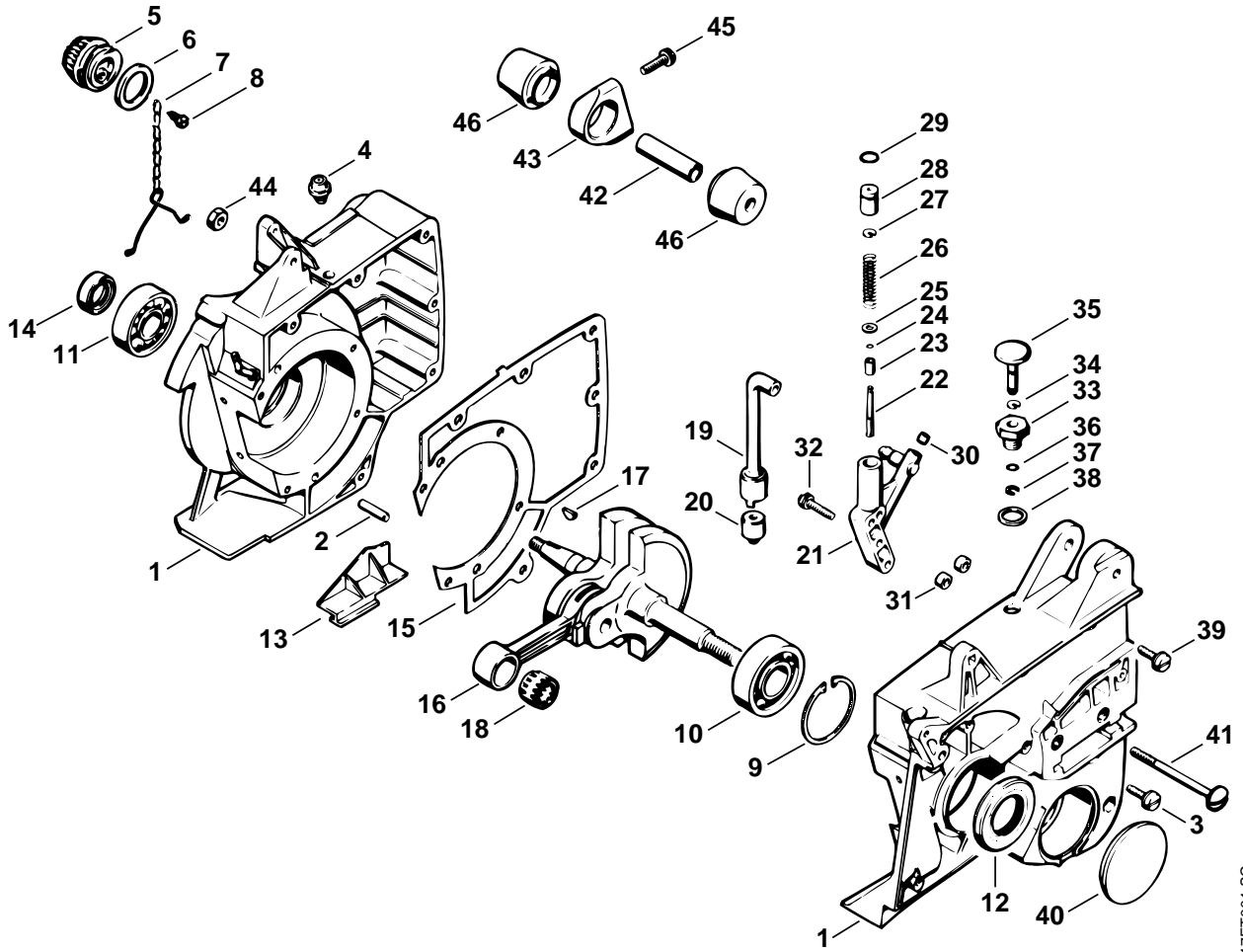


STIHL 075 (1111)**Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces**

- A** Kurbelgehäuse, Kurbelwelle
Crankcase, Crankshaft
Carter, Vilebrequin
- B** Zylinder, Schalldämpfer
Cylinder, Muffler
Cylindre, Silencieux
- C** Ölpumpe, Kupplung
Oil pump, Clutch
Pompe à huile, Embrayage
- D** Kettenbremse, Kettenraddeckel
Chain brake, Chain sprocket cover
Frein de chaîne, Couvercle de pignon
- E** Anwerfvorrichtung, Zündanlage
Rewind starter, Ignition system
Dispositif de lancement, Dispositif
d'allumage
- F** Lüftergehäuse
Fan housing
Carter de ventilateur
- G** Filtergehäuse, Luftfilter
Filter housing, Air filter
Boîtier de filtre, Couvercle de filtre
- H** Vergaser Tilloston
Carburetor Tilloston
Carburateur Tilloston
- J** Haube, Griffrahmen
Shroud, Handle frame
Capot, Cadre de poignée
- K** Werkzeuge, Sonderzubehör
Tools, Extras
Outils, Accessoires optionnels



117ET001 SC

Illustration A

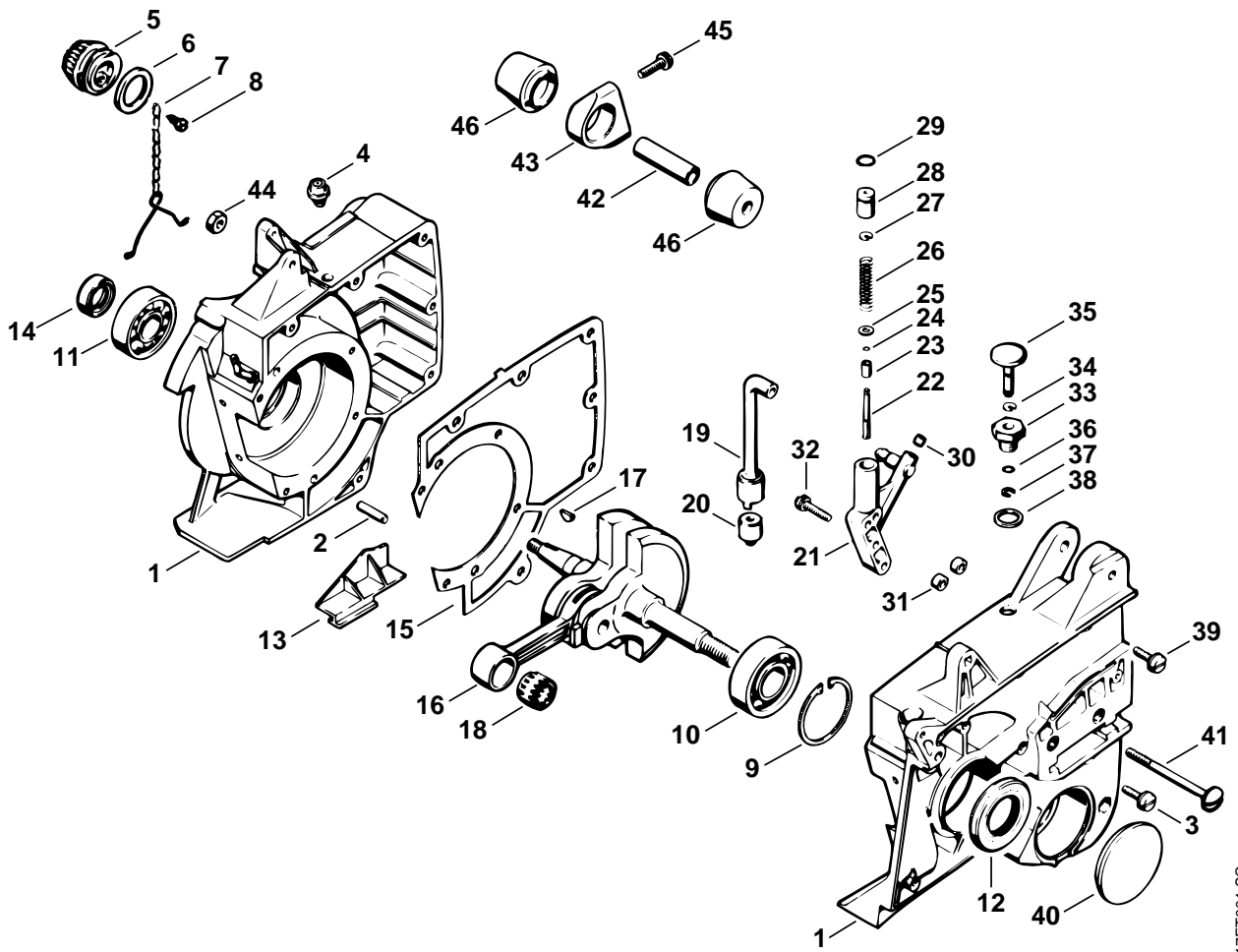
Kurbelgehäuse, Kurbelwelle

Crankcase, Crankshaft

Carter, Vilebrequin

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|---------|----------------------------------|----------------------------|---|
| 1 | 1111 020 2116 | 1 | Kurbelgehäuse □ 2 - 11 | Crankcase □ 2 - 11 | Carter de vilebrequin □ 2 - 11 |
| 2 | 9371 470 3120 | 2 | Stift DIN7-6m6x20 | Cylindrical pin 6x20 | Goupille cylindrique 6x20 |
| 3 | 9048 216 1010 | 10 | Schraube DIN84-M5x18-Z1 | Pan head screw M5x18 | Vis cylindrique M5x18 |
| 4 | 1118 640 9100 | 1 | Ventil | Valve | Soupape |
| 5 | 1117 350 0500 | 1 | Öltankverschluß □ 6 - 8 | Filler cap □ 6 - 8 | Bouchon de réservoir d'huile □ 6 - 8 |
| 6 | 0000 992 6302 | 1 | Dichtring | Sealing ring | Anneau de joint |
| 7 | 1117 350 0905 | 1 | Verliersicherung | Filler cap retainer | Pièce de sûreté |
| 8 | 9099 021 2360 | 1 | Schraube DIN7971-3,5x9,5 | Self-tapping screw 3.5x9.5 | Vis Parker 3,5x9,5 |
| 9 | 9456 621 4910 | 1 | Sicherungsring DIN472-47x1,75 | Circlip 47x1.75 | Circlips 47x1,75 |
| 10 | 9503 003 0540 | 1 | Kugellager DIN625-6204 | Grooved ball bearing 6204 | Roulement rainuré à billes 6204 |
| 11 | 9503 003 0440 | 1 | Kugellager DIN625-6203 | Grooved ball bearing 6203 | Roulement rainuré à billes 6203 |
| 12 | 9629 003 2900 | 1 | WDR DIN3760-25x47x7 | Oil seal 25x47x7 | Bague d'étanchéité 25x47x7 |
| 13 | 1111 084 6600 | 1 | Einsatz | Insert | Insert |
| 14 | 9640 003 1570 | 1 | WDR DIN3760-BS15x24x7 | Oil seal 15x24x7 | Bague d'etanchéité 15x24x7 |
| 15 | 1111 029 0501 | 1 | Dichtung | Gasket | Joint |
| 16 | 1111 030 0402 | 1 | Kurbelwelle □ 17 | Crankshaft □ 17 | Vilebrequin □ 17 |
| 17 | 9482 435 0030 | 1 | Scheibenfeder DIN6888-2x3,7 | Woodruff key 2x3.7 | Clavette demi-lune 2x3,7 |
| 18 | 9512 003 3440 | 1 | Nadelkranz 13x17x17,5 | Needle cage 13 x17x17.5 | Cage à aiguilles 13x17x17,5 |
| 19 | 1110 647 9400 | 1 | Schlauch | Hose | Tuyau |
| 20 | 1106 640 3801 | 1 | Saugkopf | Pickup body | Crépine d'aspiration |
| 21 | 1111 640 3005 | 1 | Ölpumpe □ 22 - 30 | Oil pump □ 22 - 30 | Pompe à huile □ 22 - 30 |
| 22 | 1111 647 0605 | 1 | Pumpenkolben | Pump piston | Piston de pompe |
| 23 | 1111 647 9605 | 1 | Buchse | Bushing | Douille |
| 24 | 9646 945 0020 | 1 | RDR DIN3770-B2x1 | O-ring 2x1 | Joint torique 2x1 |
| 25 | 0000 958 0405 | 1 | Scheibe | Washer | Rondelle |
| 26 | 0000 997 0701 | 1 | Druckfeder | Compression spring | Ressort de pression |
| 27 | 1111 647 7805 | 1 | Scheibe | Washer | Rondelle |
| 28 | 1111 647 0610 | 1 | Pumpenkolben | Pump piston | Piston de pompe |
| 29 | 9646 945 0490 | 1 | RDR DIN3770-B7x1,5 | O-ring 7x1.5 | Joint torique 7x1,5 |
| 30 | 0000 988 6020 | 1 | Stopfen | Plug | Bouchon |
| 31 | 1108 649 5000 | 2 | Dichtring 5x8,3x4,3 | Sealing ring 5x8.3x4.3 | Anneau de joint 5x8,3x4,3 |
| 32 | 9048 319 0710 | 2 | Schraube DIN84-M4x20-Z4 | Pan head screw M4x20 | Vis cylindrique M4x20 |

(1) 075 AVE, (2) 075 AVEZ, (3) 075 AVEQ, (4) 075 RZ, (5) 075 AVREQZ



117ET001 SC

Illustration A

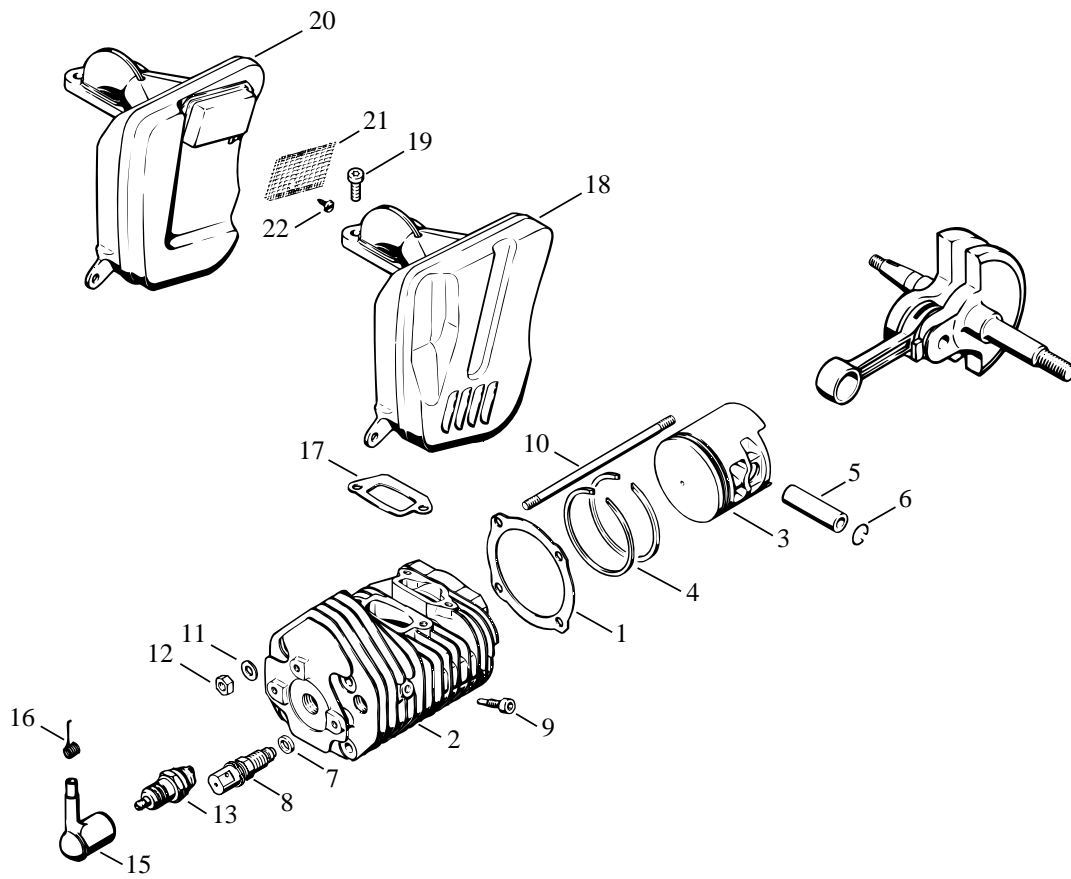
Kurbelgehäuse, Kurbelwelle

Crankcase, Crankshaft

Carter, Vilebrequin

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|---------|------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|
| 33 | 1111 640 6000 | 1 | Druckbolzen □ 34 - 37 | Thrust bolt □ 34 - 37 | Boulon de pression □ 34 - 37 |
| 34 | 9646 945 0340 | 1 | RDR DIN3770-B6x1,5 | O-ring 6x1.5 | Joint torique 6x1,5 |
| 35 | | 1 | Druckbolzen (D) | Thrust bolt (D) | Boulon de pression (D) |
| 36 | 9646 945 0240 | 1 | RDR DIN3770-B5x1,5 | O-ring 5x1.5 | Joint torique 5x1,5 |
| 37 | 9468 621 0330 | 1 | Sicherungsring 6x0,7 | Circlip 6x0.7 | Circlips 6x0,7 |
| 38 | 9636 965 1160 | 1 | Dichtring DIN7603-12x16 | Sealing ring 12x16 | Anneau de joint 12x16 |
| 39 | 9048 216 1010 | 5 | Schraube DIN84-M5x18-Z1 | Pan head screw M5x18 | Vis cylindrique M5x18 |
| 40 | 1111 648 7700 | 1 | Deckel (1,2,3) | Cover (1,2,3) | Couvercle (1,2,3) |
| 41 | 9027 068 1540 | 1 | Schraube DIN603-M6x72 | Flat head screw M6x72 | Vis à tête bombée M6x72 |
| 42 | 1111 791 2700 | 1 | Rohr | Tube | Tube |
| 43 | 1111 791 5400 | 1 | Halter | Support | Support |
| 44 | 9214 320 0900 | 1 | Sicherungsmutter DIN980-V M6-10 | Lock nut M6 | Ecrou de sécurité M6 |
| 45 | 9048 216 1010 | 2 | Schraube DIN84-M5x18-Z1 | Pan head screw M5x18 | Vis cylindrique M5x18 |
| 46 | 1111 790 9900 | 2 | Ringpuffer | Annular buffer | Butoir annulaire |

(1) 075 AVE, (2) 075 AVEZ, (3) 075 AVEQ, (4) 075 RZ, (5) 075 AVREQZ



124ET003 SC

Illustration B

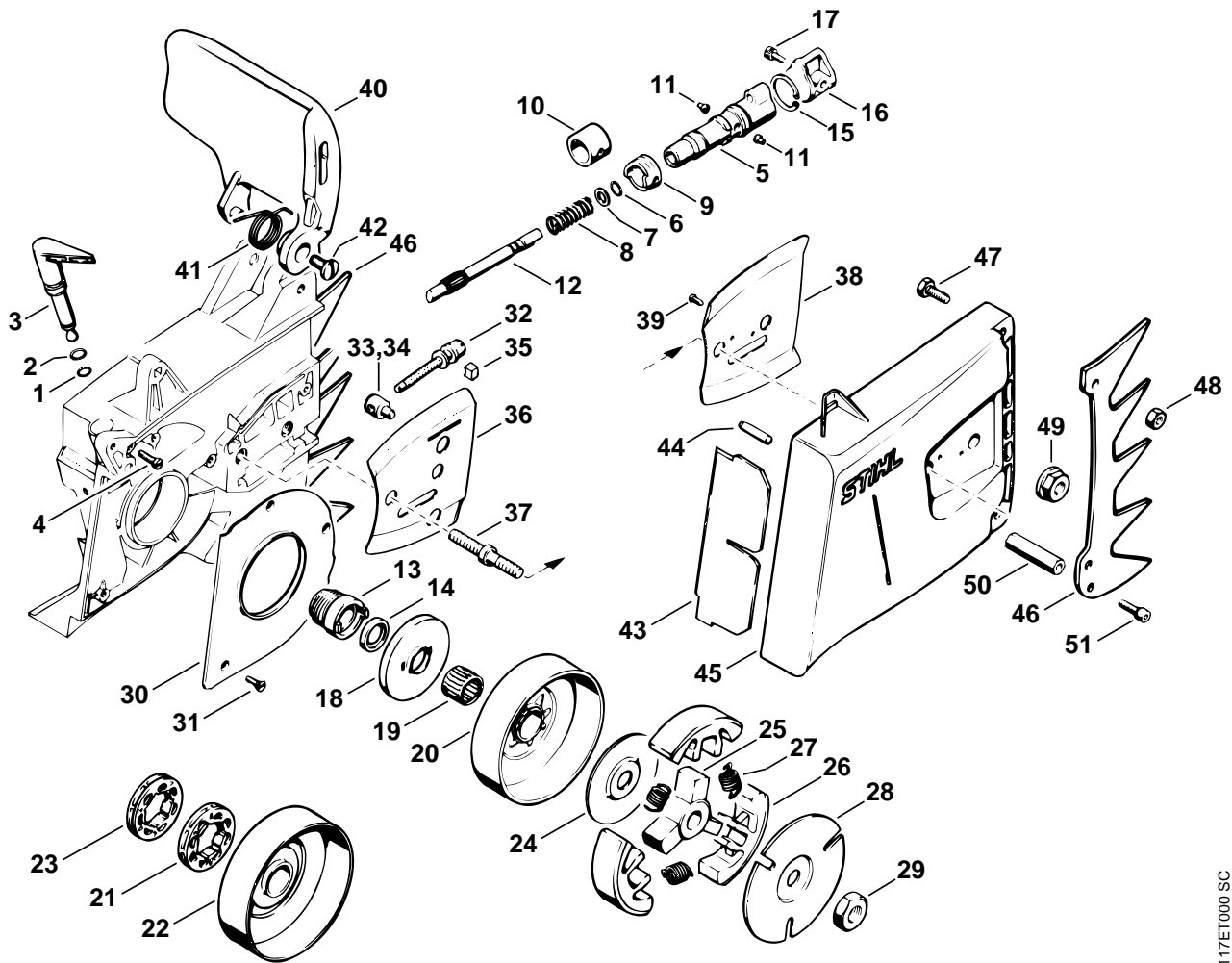
Zylinder, Schalldämpfer

Cylinder, Muffler

Cylindre, Silencieux

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|---------|--|--|---|
| 1 | 1111 029 2301 | 1 | Zylinderdichtung | Cylinder gasket | Joint de cylindre |
| 2 | 1111 020 1206 | 1 | Zylinder mit Kolben Ø 58 mm □ 3 - 6 | Cylinder with piston Ø 58mm □ 3 - 6 | Cylindre avec piston Ø 58 mm □ 3 - 6 |
| 3 | 1111 030 2002 | 1 | Kolben Ø 58 mm □ 4 - 6 | Piston Ø 58mm □ 4 - 6 | Piston Ø 58 mm □ 4 - 6 |
| 4 | 1111 034 3006 | 2 | Verdichtungsring Ø 58x1,5 mm | Piston ring Ø 58x1.5mm | Segment de piston Ø 58x1,5 mm |
| 5 | 1111 034 1500 | 1 | Kolbenbolzen 13x44 | Piston pin 13x44 | Axe de piston 13x44 |
| 6 | 9462 650 1300 | 2 | Sprengring DIN73130-A13x1 | Snap ring 13 | Jonc d'arrêt 13 |
| 7 | 9636 003 0420 | 1 | Dichtring DIN7603-6,5x9,5 | Sealing ring 6.5x9.5 | Anneau de joint 6,5x9,5 |
| 8 | 1124 020 9400 | 1 | Dekompressionsventil | Decompression valve | Soupape de décompression |
| 9 | 1111 022 9400 | 1 | Verschlusschraube | Screw plug | Bouchon fileté |
| 10 | 0000 953 1009 | 4 | Stiftschraube | Stud | Goujon fileté |
| 11 | 9291 021 0140 | 4 | Scheibe DIN125-A6,4 | Washer 6.4 | Rondelle 6,4 |
| 12 | 9210 319 0900 | 4 | Mutter DIN934-M6-10 | Hexagon nut M6 | Ecrou à six pans M6 |
| 13 | 1110 400 7005 | 1 | Zündkerze Bosch WSR 6 F | Spark plug Bosch WSR 6 F | Bougie Bosch WSR 6 F |
| 13 | 0000 400 7000 | 1 | Zündkerze NGK BPMR7A | Spark plug NGK BPMR7A | Bougie NGK BPMR7A |
| 15 | 1106 405 1000 | 1 | Zündleitungsstecker | Spark plug boot | Contact de câble d'allumage |
| 16 | 0000 998 0603 | 1 | Schenkelfeder | Torsion spring | Ressort coudé |
| 17 | 1111 149 0602 | 1 | Auspuffdichtung | Exhaust gasket | Joint d'échappement |
| 18 | 1111 140 0614 | 1 | Schalldämpfer | Muffler | Silencieux |
| 19 | 9022 341 1010 | 2 | Schraube IS-M5x18-10.9 | Spline screw IS-M5x18 | Vis cylindrique IS-M5x18 |
| 20 | 1111 140 0610 | 1 | Schalldämpfer □ 21, 22 | Muffler □ 21, 22 | Silencieux □ 21, 22 |
| 21 | 1111 141 9005 | 1 | Gitter | Screen | Grille |
| 22 | 9099 021 0810 | 1 | Schraube DIN7971-4,2x9,5 | Self-tapping screw 4.2x9.5 | Vis Parker 4,2x9,5 |

(1) 075 AVE, (2) 075 AVEZ, (3) 075 AVEQ, (4) 075 RZ, (5) 075 AVREQZ



117ET000 SC

Illustration C

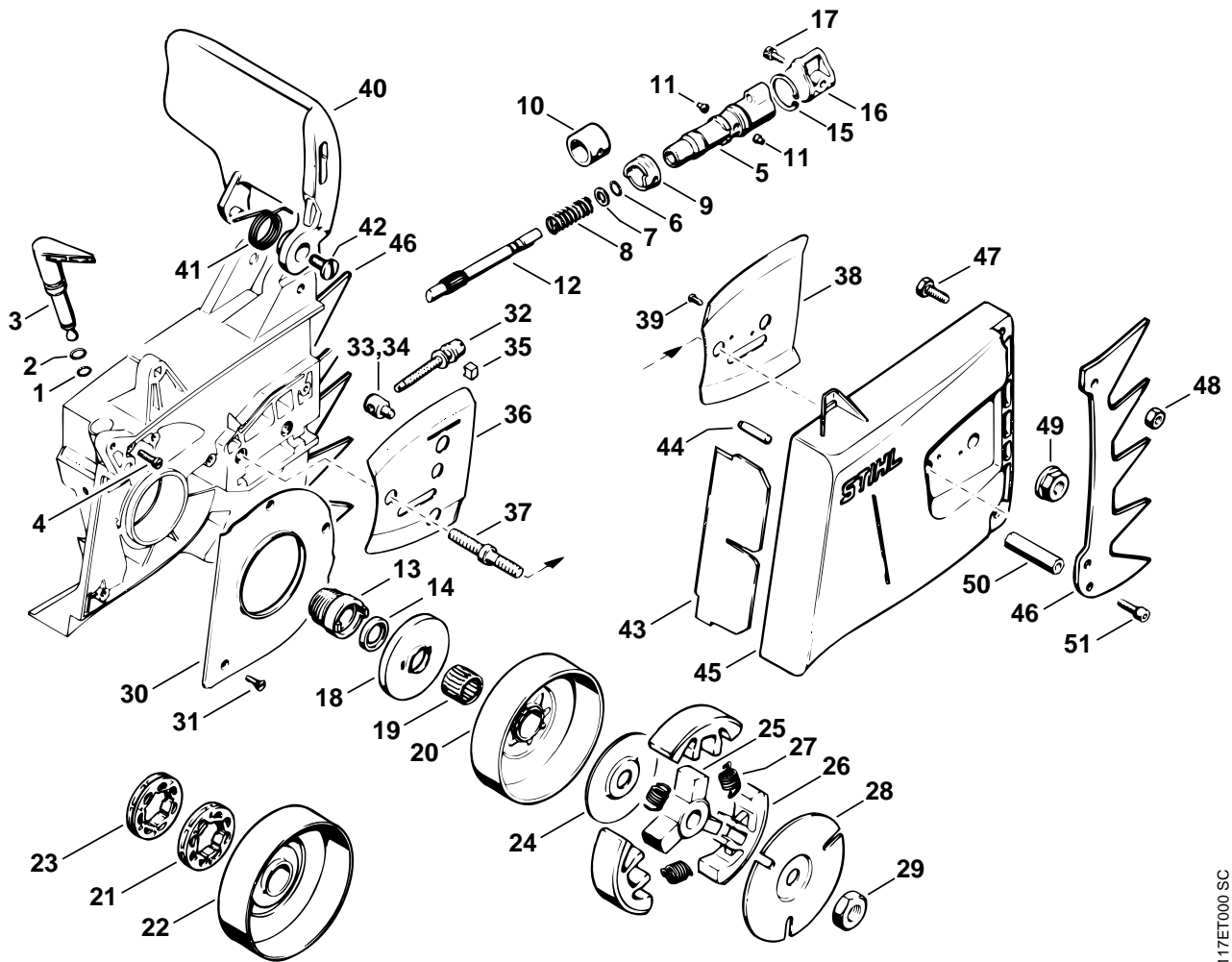
Ölpumpe, Kupplung

Oil pump, Clutch

Pompe à huile, Embrayage

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|---------|---|--|---|
| 1 | 9646 945 0490 | 1 | RDR DIN3770-B7x1,5 | O-ring 7x1.5 | Joint torique 7x1,5 |
| 2 | 9646 945 0780 | 1 | RDR DIN3770-B9x2,5 | O-ring 9x2.5 | Joint torique 9x2,5 |
| 3 | 1111 640 4200 | 1 | Regelgriff | Control knob | Poignée de réglage |
| 4 | 9092 216 0670 | 1 | Schraube DIN922-M5x10-5.8 | Flat head screw M5x10 | Vis à tête plate M5x10 |
| | 1111 007 1023 | 1 | Satz Ölpumpe □ 5 - 13 | Oil pump kit □ 5 - 13 | Jeu de pompe à huile □ 5 - 13 |
| 5 | 1111 640 3001 | 1 | Pumpengehäuse | Pump housing | Carter de pompe |
| 6 | 9646 945 0490 | 1 | RDR DIN3770-B7x1,5 | O-ring 7x1.5 | Joint torique 7x1,5 |
| 7 | 1111 647 7800 | 1 | Scheibe | Washer | Rondelle |
| 8 | 0000 997 0928 | 1 | Druckfeder | Compression spring | Ressort de pression |
| 9 | 1111 647 9001 | 1 | Gummiring | Rubber ring | Anneau en caoutchouc |
| | | | → X 9 945 249 (04.78) | → X 9 945 249 (04.78) | → X 9 945 249 (04.78) |
| 10 * | 1111 647 9000 | 1 | Gummiring | Rubber ring | Anneau en caoutchouc |
| 11 | 0000 963 0501 | 2 | Buchse | Bushing | Douille |
| | 1111 007 1022 | 1 | Satz Pumpenkolben □ 12 - 14 | Pump piston kit □ 12 - 14 | Jeu de Piston de pompe □ 12 - 14 |
| 12 | | 1 | Pumpenkolben (D) | Pump piston (D) | Piston de pompe (D) |
| 13 | | 1 | Schnecke (D) | Worm (D) | Vis sans fin (D) |
| 14 | 9642 003 1440 | 1 | WDR DIN3760-B14x20x3,5 | Oil seal 14x20x3.5 | Bague d'étanchéité 14x20x3,5 |
| 15 | 9456 621 2440 | 1 | Sicherungsring DIN472-22x1 | Circlip 22x1 | Circlips 22x1 |
| 16 | 1111 647 7000 | 1 | Stopfen | Plug | Bouchon |
| 17 | 9048 319 0660 | 1 | Schraube DIN84-M4x12-Z4 | Pan head screw M4x12 | Vis cylindrique M4x12 |
| 18 | 1111 036 9115 | 1 | Abdeckscheibe | Cover washer | Rondelle de recouvrement |
| 19 | 9512 933 3800 | 1 | Nadelkranz 14x18x15 | Needle cage 14x18x15 | Cage à aiguilles 14x18x15 |
| 20 | 1111 640 2002 | 1 | Kettenrad 0.404" 7Z | Chain sprocket 0.404" 7T | Pignon 0.404" 7D |
| | 1111 640 2026 | 1 | Satz Ringkettenrad 3/8" 8Z (B) □ 20, 21 | Rim sprocket kit 3/8" 8T (B) □ 20, 21 | Jeu de pignon à anneau 3/8" 8D (B) □ 20, 21 |
| 21 | 0000 642 1215 | 1 | Ringkettenrad 3/8" 8Z (B) | Rim sprocket 3/8" 8T (B) | Pignon à anneau 3/8" 8D (B) |
| 22 | | 1 | Kupplungstrommel (D) | Clutch drum (D) | Cloche d'embrayage (D) |
| | 1111 640 2025 | 1 | Satz Ringkettenrad 0.404" 7Z (B) □ 21, 22 | Rim sprocket kit 0.404" 7T (B) □ 21, 22 | Jeu de pignon à anneau 0.404" 7D (B) □ 21, 22 |
| 24 | 1111 162 8901 | 1 | Scheibe A13 | Washer A13 | Rondelle A13 |
| | 1111 160 2003 | 1 | Kupplung (1,2,4) □ 25 - 27 | Clutch (1,2,4) □ 25 - 27 | Embrayage (1,2,4) □ 25 - 27 |
| 25 | 1111 162 3201 | 1 | Mitnehmer | Carrier | Entraîneur |
| 26 | 1111 162 0803 | 3 | Fliehkgewicht | Clutch shoe | Masselotte |
| 27 | 0000 997 6002 | 3 | Zugfeder | Tension spring | Ressort de tension |
| 28 | 1111 162 8902 | 1 | Scheibe | Washer | Rondelle |
| 29 | 9211 260 1470 | 1 | Mutter DIN936-M12LHx1,5-05 | Hexagon nut M12x1.5 | Ecrou à six pans M12x1,5 |
| 30 | 1111 021 1606 | 1 | Abdeckblech | Cover plate | Tôle de protection |
| 31 | 9062 319 0650 | 3 | Schraube DIN963-M4x10-8.8 | Countersunk screw M4x10 | Vis à tête fraisée M4x10 |
| 32 | 0000 951 2911 | 1 | Spannschraube M6 | Adjusting screw M6 | Vis de tension M6 |
| 33 | 1106 664 1501 | 1 | Spannmutter | Tensioning nut | Ecrou de tension |

(1) 075 AVE, (2) 075 AVEZ, (3) 075 AVEQ, (4) 075 RZ, (5) 075 AVREQZ



117ET000 SC

Illustration C

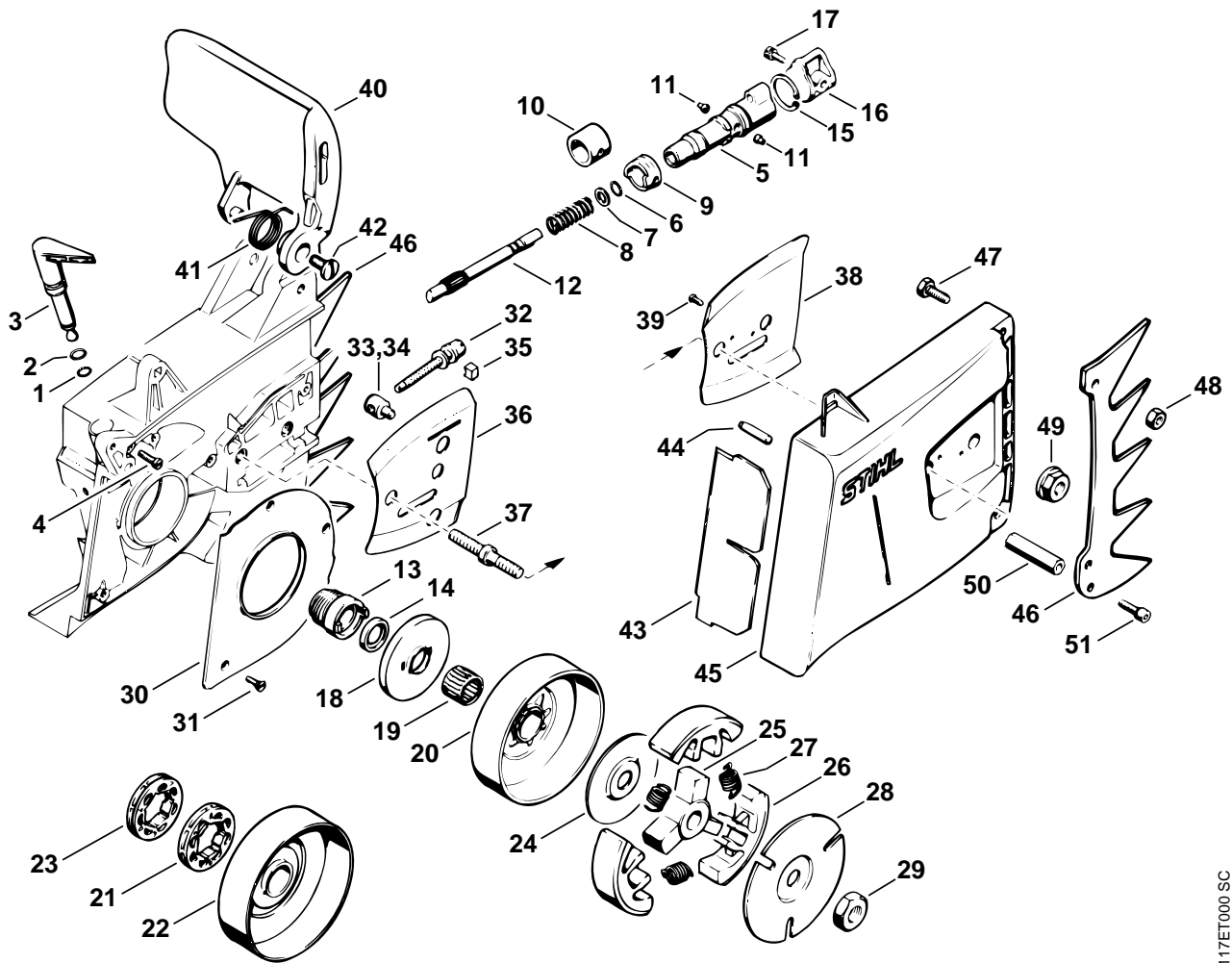
Ölpumpe, Kupplung

Oil pump, Clutch

Pompe à huile, Embrayage

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|---------|------------------------|------------------------|------------------------|
| | | | ➔ X 11 392 839 (25.83) | ➔ X 11 392 839 (25.83) | ➔ X 11 392 839 (25.83) |
| 34 * | 1106 664 1500 | 1 | Spannmutter | Tensioning nut | Ecrou de tension |

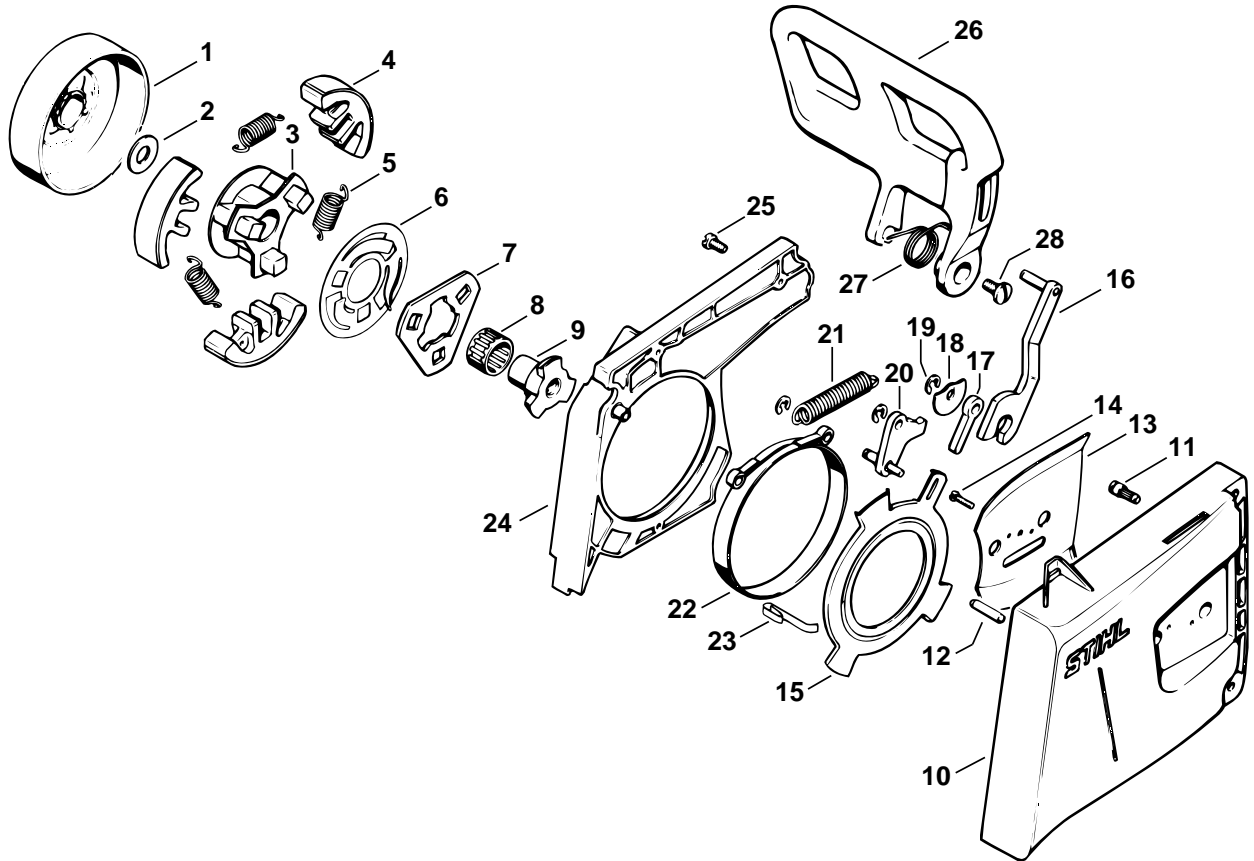
(1) 075 AVE, (2) 075 AVEZ, (3) 075 AVEQ, (4) 075 RZ, (5) 075 AVREQZ



117ET000 SC

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|---------|-------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|
| 35 | 1107 021 9000 | 1 | Klemmstück | Clamp | Pièce de serrage |
| 36 | 1111 664 1000 | 1 | Seitenblech innen | Inner side plate | Tôle latérale intérieure |
| 37 | 0000 953 6602 | 2 | Stiftschraube | Stud | Goujon fileté |
| 38 | 1111 664 1005 | 1 | Seitenblech außen | Outer side plate | Tôle latérale extérieure |
| 39 | 9441 065 1910 | 2 | Kerbnagel DIN1476-3x8 | Round head rivet 3x8 | Clou cannelé à tête ronde 3x8 |
| 40 | 1113 792 9104 | 1 | Handschutz (1,2,4) | Hand guard (1,2,4) | Protège-main (1,2,4) |
| 41 | 0000 998 2200 | 1 | Schenkelfeder | Torsion spring | Ressort coudé |
| 42 | 0000 951 2904 | 1 | Linsenschraube M6x3,2x12 | Oval head screw M6x3.2x12 | Vis à tête bombée M6x3,2x12 |
| 43 | 1111 656 1505 | 1 | Schutzplatte | Guard plate | Plaque de protection |
| 44 | 0000 971 0608 | 1 | Stift | Pin | Cheville |
| 45 | 1111 648 0400 | 1 | Kettenraddeckel (1,2,4) | Chain sprocket cover (1,2,4) | Couvercle de pignon (1,2,4) |
| 46 | 1111 664 0500 | 2 | Krallenanschlag | Bumper spike | Griffe |
| 47 | 9008 319 1280 | 4 | Schraube DIN933-M6x16-8.8 | Hexagon head screw M6x16 | Vis à six pans M6x16 |
| 48 | 9214 320 0900 | 4 | Sicherungsmutter DIN980-V M6-10 | Lock nut M6 | Ecrou de sécurité M6 |
| 49 | 9220 260 1300 | 2 | Mutter DIN6923-M10-8 | Hexagon nut M10 | Ecrou à six pans M10 |
| 50 | 1111 656 7700 | 1 | Kettenfänger (1,2,3) | Chain catcher (1,2,3) | Arrêt de chaîne (1,2,3) |
| 51 | 9040 346 1010 | 1 | Schraube DIN912-M5x18-Z4 (1,2,3) | Socket head screw M5x18 (1,2,3) | Vis cylindrique M5x18 (1,2,3) |

(1) 075 AVE, (2) 075 AVEZ, (3) 075 AVEQ, (4) 075 RZ, (5) 075 AVREQZ



117ET014 SC

Illustration D

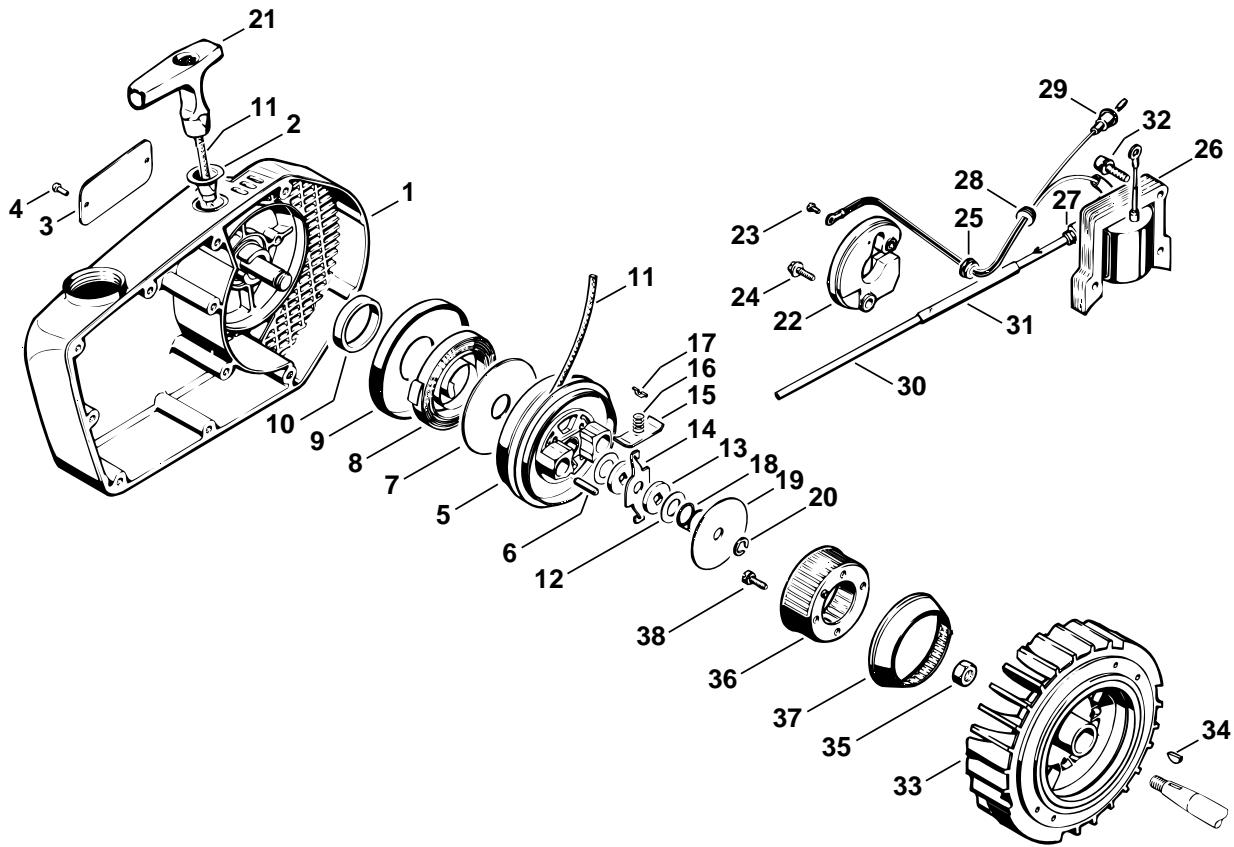
Kettenbremse,
Kettenraddeckel

Chain brake, Chain
sprocket cover

Frein de chaîne, Couvercle
de pignon

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|---------|------------------------------------|---|--|
| 1 | 1111 640 2002 | 1 | Kettenrad 0.404" 7Z (3,5) | Chain sprocket 0.404" 7T (3,5) | Pignon 0.404" 7D (3,5) |
| 2 | 1115 162 8920 | 1 | Scheibe | Washer | Rondelle |
| | 1111 160 2002 | 1 | Kupplung (3, 5) □ 3 - 5 | Clutch (3, 5) □ 3 - 5 | Embrayage (3, 5) □ 3 - 5 |
| 3 | 1111 160 2300 | 1 | Mitnehmer (3, 5) | Carrier (3, 5) | Entraîneur (3, 5) |
| 4 | 1111 162 0803 | 1 | Fliehkgewicht | Clutch shoe | Masselotte |
| 5 | 0000 997 6002 | 3 | Zugfeder | Tension spring | Ressort de tension |
| 6 | 1111 162 7805 | 1 | Blattfeder | Flat spring | Ressort à lame |
| 7 | 1111 162 3300 | 1 | Mitnehmerscheibe | Carrier washer | Disque d'entraînement |
| 8 | 9512 003 4420 | 1 | Nadelkranz 18x22x17 | Needle cage 18x22x17 | Cage à aiguilles 18x22x17 |
| 9 | 1111 162 0600 | 1 | Nabe | Hub | Moyeu |
| | 1111 640 1706 | 1 | Kettenraddeckel (3,5) □ 10 - 25 | Chain sprocket cover (3,5) □ 10 - 25 | Couvercle de pignon (3,5) □ 10 - 25 |
| 10 | 1111 640 1705 | 1 | Kettenraddeckel □ 11, 12 | Chain sprocket cover □ 11, 12 | Couvercle de pignon □ 11, 12 |
| 11 | 1117 162 5225 | 1 | Bolzen | Pin | Boulon |
| 12 | 9381 651 3140 | 2 | Stift DIN6325-6m6x24 | Cylindrical pin 6x24 | Goupille cylindrique 6x24 |
| 13 | 1111 664 1005 | 1 | Seitenblech außen | Outer side plate | Tôle latérale extérieure |
| 14 | 9048 319 0660 | 1 | Schraube DIN84-M4x12-Z4 | Pan head screw M4x12 | Vis cylindrique M4x12 |
| 15 | 1111 162 5300 | 1 | Schaltscheibe | Shift washer | Disque de commande |
| 16 | 1111 160 5001 | 1 | Hebel | Lever | Levier |
| 17 | 1118 162 5001 | 1 | Hebel | Lever | Levier |
| 18 | 1111 648 7300 | 1 | Scheibe | Washer | Rondelle |
| 19 | 9460 624 0500 | 3 | Sicherungsscheibe DIN6799-5 | E-clip 5 | Anneau d'arrêt 5 |
| 20 | 1111 160 5100 | 1 | Nocken | Cam | Came |
| 21 | 0000 997 6004 | 1 | Zugfeder | Tension spring | Ressort de tension |
| 22 | 1111 160 5400 | 1 | Bremsband | Brake band | Collier de frein |
| 23 | 1111 162 7800 | 3 | Feder | Spring | Ressort |
| 24 | 1111 648 7705 | 1 | Deckel | Cover | Couvercle |
| 25 | 9079 216 0660 | 3 | Schraube DIN85-M4x12-5.8 | Flat head screw M4x12 | Vis à tête plate M4x12 |
| 26 | 1115 792 9105 | 1 | Handschutz | Hand guard | Protège-main |
| 27 | 0000 998 2200 | 1 | Schenkelfeder | Torsion spring | Ressort coudé |
| 28 | 0000 951 2904 | 1 | Linsenschraube M6x3,2x12 | Oval head screw M6x3.2x12 | Vis à tête bombée M6x3,2x12 |

(1) 075 AVE, (2) 075 AVEZ, (3) 075 AVEQ, (4) 075 RZ, (5) 075 AVREQZ



117ET005 SC

Illustration E

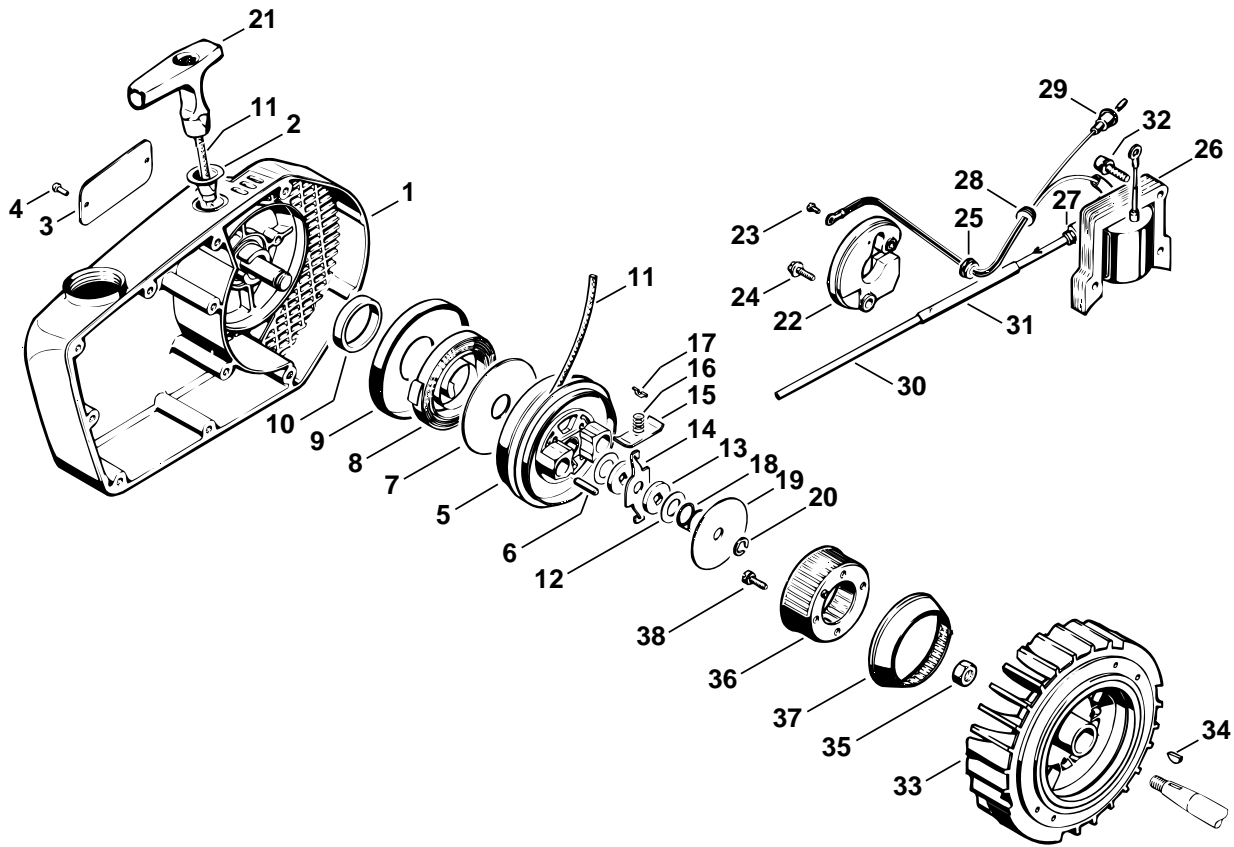
Anwerfvorrichtung,
Zündanlage

Rewind starter, Ignition
system

Dispositif de lancement,
Dispositif d'allumage

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|---------|---|--|--|
| | 1111 080 2811 | 1 | Lüfterdeckel mit Anwerfvorrichtung □ 1 - 21 | Fan housing cover with rewind starter □ 1 - 21 | Couvercle de carter avec lanceur □ 1 - 21 |
| 1 | 1111 080 2802 | 1 | Lüfterdeckel □ 2 - 4 | Fan housing cover □ 2 - 4 | Couvercle de carter de ventilateur □ 2 - 4 |
| 2 | 1110 084 9102 | 1 | Buchse | Bushing | Douille |
| 3 | 0000 967 2020 | 1 | Firmenzeichen STIHL | Nameplate STIHL | Emblème STIHL |
| 4 | 0000 974 1000 | 2 | Halbrundniet 3x6 | Round head rivet 3x6 | Rivet à tête ronde 3x6 |
| 5 | 1111 190 1000 | 1 | Seilrolle □ 6 | Rope rotor □ 6 | Poulie à câble □ 6 |
| 6 | 1106 195 9800 | 4 | Steckkerbstift | Notched pin | Goupille cannelée |
| 7 | 1111 195 9005 | 1 | Scheibe | Washer | Rondelle |
| 8 | 1111 195 1600 | 1 | Rückholfeder | Rewind spring | Ressort de rappel |
| 9 | 1111 195 1300 | 1 | Deckel | Cover | Couvercle |
| 10 | 0000 988 2405 | 1 | Filzring | Felt ring | Anneau en feutre |
| 11 | 1107 195 8200 | 1 | Anwerfseil Ø 4,5x1000 mm | Starter rope Ø 4.5x1000mm | Câble de lancement Ø 4,5x1000 mm |
| 12 | 0000 958 1010 | 2 | Scheibe | Washer | Rondelle |
| 13 | 1106 195 9001 | 2 | Scheibe | Washer | Rondelle |
| | 1106 190 4600 | 1 | Reibungsschuh □ 14 - 18 | Friction shoe □ 14 - 18 | Entraîneur □ 14 - 18 |
| 14 | 1106 195 3000 | 1 | Bremshebel | Brake lever | Levier de frein |
| 15 | 1106 195 5000 | 2 | Reibungsschuhplatte | Friction shoe plate | Plaque de l'entraîneur |
| 16 | 1106 195 5100 | 2 | Reibungsschuhfeder | Friction shoe spring | Ressort de l'entraîneur |
| 17 | 1106 195 1700 | 2 | Federteller | Spring retainer plate | Agrafe de ressort |
| 18 | 1106 195 2900 | 1 | Bremsfeder | Brake spring | Ressort de frein |
| 19 | 1106 195 3200 | 1 | Anlaufscheibe | Thrust washer | Rondelle de butée |
| 20 | 9460 624 0500 | 1 | Sicherungsscheibe DIN6799-5 | E-clip 5 | Anneau d'arrêt 5 |
| 21 | 1121 195 3400 | 1 | Griff | Starter grip | Poignée |
| 22 | 1114 400 1000 | 1 | Schaltgerät | Trigger unit | Appareil de distribution |
| 23 | 9041 216 0320 | 1 | Schraube DIN84-M3x6-5.8 | Pan head screw M3x6 | Vis cylindrique M3x6 |
| 24 | 9021 319 0670 | 2 | Schraube DIN84-M4x14-Z1 | Pan head screw M4x14 | Vis cylindrique M4x14 |
| 25 | 0000 989 0809 | 1 | Regenschutztülle | Grommet | Douille de protection |
| 26 | 1111 400 1305 | 1 | Zündanker □ 27, 28, 30 | Ignition coil □ 27, 28, 30 | Bobine d'allumage □ 27, 28, 30 |
| 27 | 0000 989 1010 | 1 | Schutztülle | Grommet | Douille de protection |
| 28 | 0000 989 0804 | 1 | Regenschutztülle | Grommet | Douille de protection |
| 29 | 1110 432 9200 | 1 | Tülle | Grommet | Douille |
| 30 | | 1 | Zündleitung 270 mm | Ignition lead 270mm | Câble d'allumage 270 mm |
| 31 | 1111 405 8800 | 1 | Schlauch | Hose | Tuyau |
| 32 | 9036 341 1020 | 3 | Schraube DIN912-M5x20-Z1 | Socket head screw M5x20 | Vis cylindrique M5x20 |
| 33 | 1111 404 1202 | 1 | Schwungrad | Flywheel | Rotor |
| 34 | 9482 435 0030 | 1 | Scheibenfeder DIN6888-2x3,7 | Woodruff key 2x3.7 | Clavette demi-lune 2x3,7 |
| 35 | 9210 261 1140 | 1 | Mutter DIN934-M8x1-10 | Hexagon nut M8x1 | Ecrou à six pans M8x1 |
| 36 | 1111 195 4100 | 1 | Anwerfrolle | Starter cup | Poulie de lancement |

(1) 075 AVE, (2) 075 AVEZ, (3) 075 AVEQ, (4) 075 RZ, (5) 075 AVREQZ



117ET005 SC

Illustration E

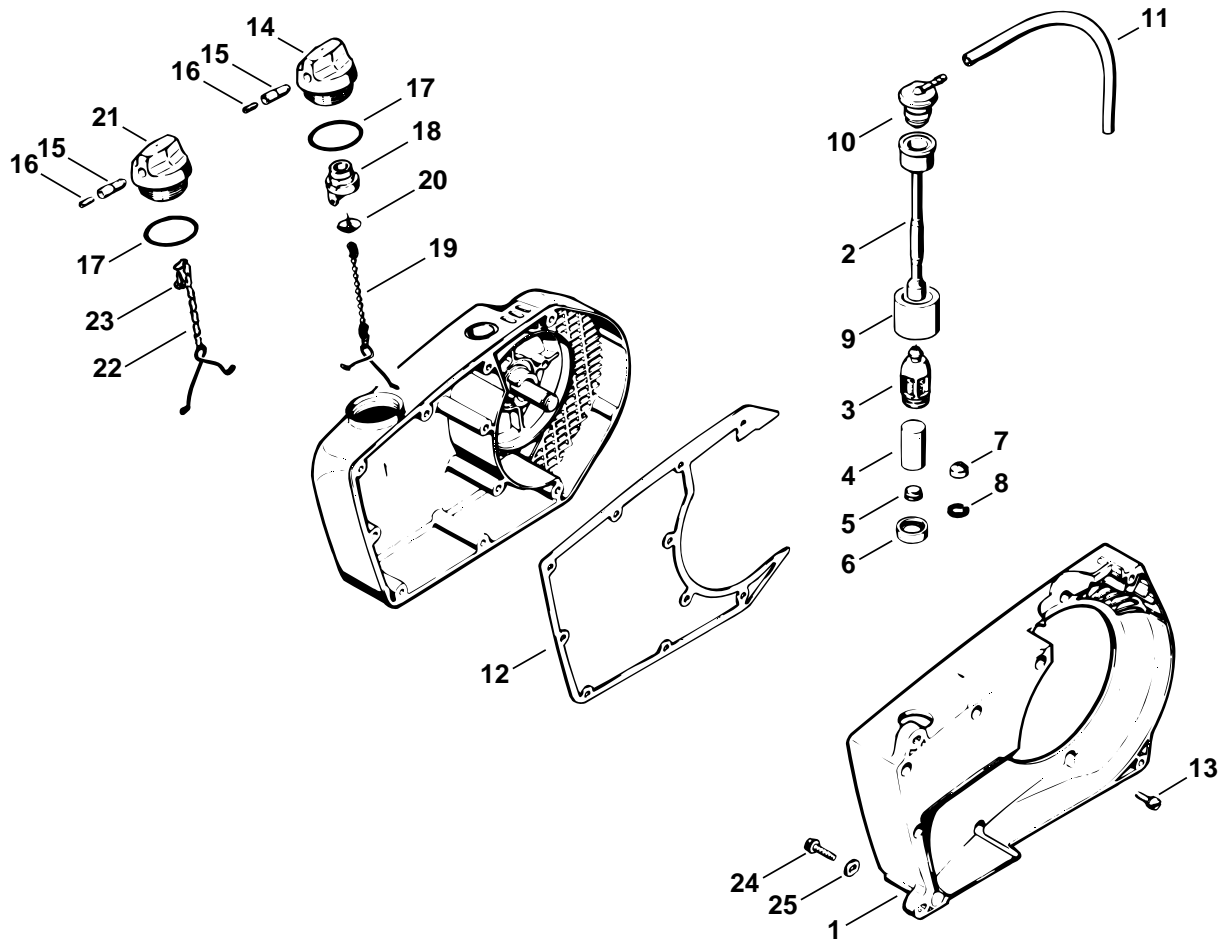
Anwerfvorrichtung,
Zündanlage

Rewind starter, Ignition
system

Dispositif de lancement,
Dispositif d'allumage

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|---------|-------------------------|----------------------|-----------------------|
| 37 | 1111 195 9300 | 1 | Ring | Ring | Anneau |
| 38 | 9048 319 0660 | 4 | Schraube DIN84-M4x12-Z4 | Pan head screw M4x12 | Vis cylindrique M4x12 |

(1) 075 AVE, (2) 075 AVEZ, (3) 075 AVEQ, (4) 075 RZ, (5) 075 AVREQZ



117ET010 SC

Illustration F

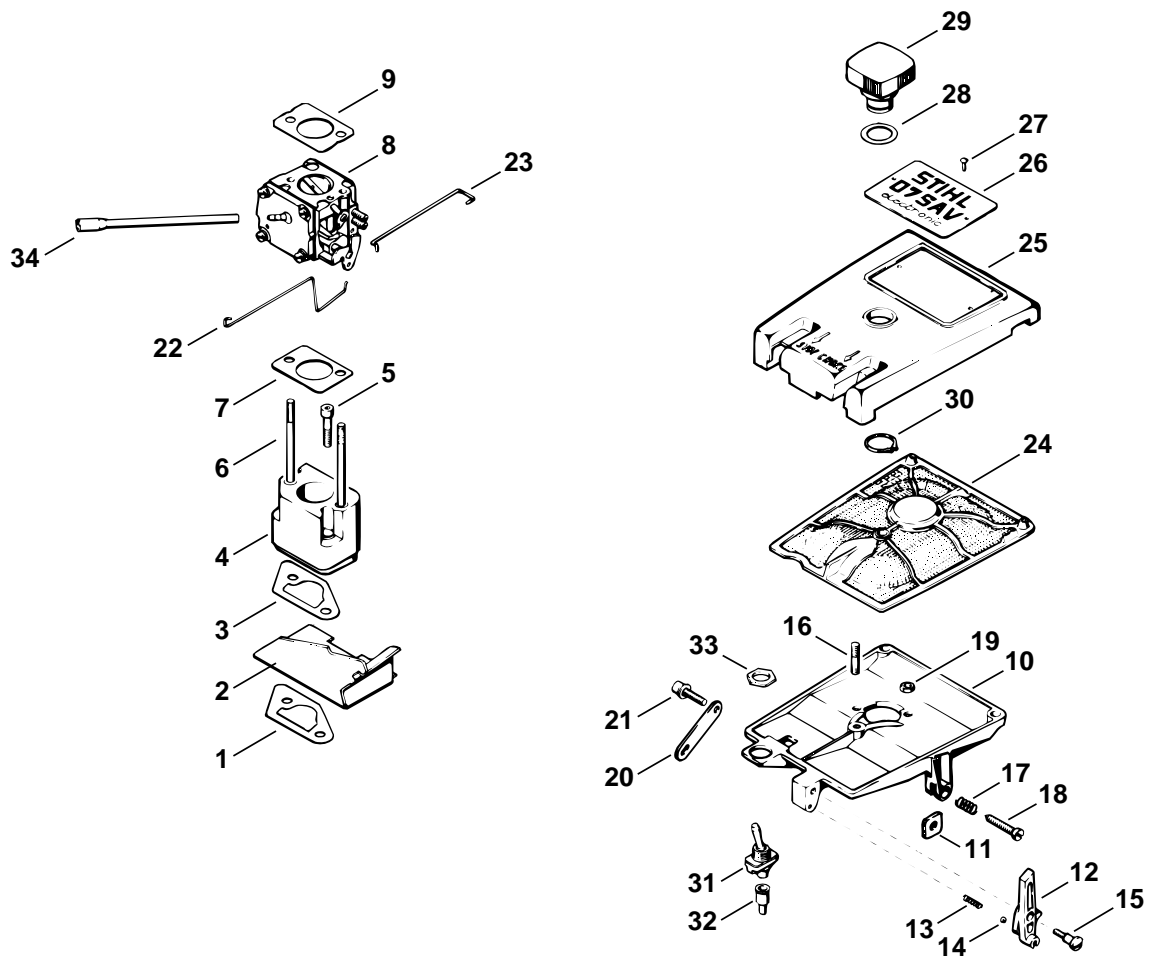
Lüftergehäuse

Fan housing

Carter de ventilateur

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|---------|---|---|---|
| 1 | 1111 084 1000 | 1 | Lüftergehäuse | Fan housing | Carter de ventilateur |
| 2 | 1111 358 7700 | 1 | Schlauch | Hose | Tuyau |
| 3 | 1115 350 3503 | 1 | Saugkopf □ 4 - 6 | Pickup body □ 4 - 6 | Crépine d'aspiration □ 4 - 6 |
| 4 | 1110 358 1800 | 1 | Filter | Filter | Filtre |
| 5 | 1115 358 8200 | 1 | Gewicht | Weight | Poids |
| 6 | 1115 358 2500 | 1 | Kappe | Cap | Capuchon |
| | | | (09.84) | (09.84) | (09.84) |
| 7 * | 1111 358 9100 | 1 | Einsatz | Insert | Garniture |
| 8 * | 9456 621 1130 | 1 | Sicherungsring DIN472-12x1 | Circlip 12x1 | Circlips 12x1 |
| 9 | 1111 358 1500 | 1 | Filzhülse (B) | Felt sleeve (B) | Douille en feutre (B) |
| 10 | 1111 353 2500 | 1 | Winkelstück | Elbow connector | Raccord en équerre |
| 11 | | 1 | Schlauch 3,1x5,7x135 mm (D) | Hose 3.1x5.7x135 mm (D) | Tuyau 3,1x5,7x135 mm (D) |
| | 0000 930 2803 | 1 | Schlauch 3,1x5,7 mm x 1 m (A,B) | Hose 3.1x5.7 mm x 1 m (A,B) | Tuyau 3,1x5,7 mm x 1 m (A,B) |
| 12 | 1111 353 0700 | 1 | Dichtung | Gasket | Joint |
| 13 | 9048 319 0660 | 10 | Schraube DIN84-M4x12-Z4 | Pan head screw M4x12 | Vis cylindrique M4x12 |
| 14 | 1110 350 0500 | 1 | Tankverschluss (4,5) □ 15 - 20 | Filler cap (4,5) □ 15 - 20 | Bouchon de réservoir (4,5) □ 15 - 20 |
| 15 | 1110 353 8102 | 1 | Einsatz | Insert | Garniture |
| 16 | 0000 951 5800 | 1 | Gewindestift | Grub screw | Goupille filetée |
| 17 | 9645 945 2820 | 1 | RDR DIN3771-N25x2,5 | O-ring 25x2.5 | Joint torique 2,5x25 |
| 18 | 1110 353 2108 | 1 | Ventilkörper (4,5) | Valve body (4,5) | Corps de soupape (4,5) |
| 19 | 1117 350 0905 | 1 | Verliersicherung (4,5) | Filler cap retainer (4,5) | Pièce de sûreté (4,5) |
| 20 | 1110 353 1600 | 1 | Ventil (4,5) | Valve (4,5) | Soupape (4,5) |
| 21 | 1110 350 0501 | 1 | Tankverschluss (1,2,3) □ 15 - 17, 22, 23 | Filler cap (1,2,3) □ 15 - 17, 22, 23 | Bouchon de réservoir (1,2,3) □ 15 - 17, 22, 23 |
| 22 | 1117 350 0905 | 1 | Verliersicherung (1,2,3) | Filler cap retainer (1,2,3) | Pièce de sûreté (1,2,3) |
| 23 | 9099 021 2360 | 1 | Schraube DIN7971-3,5x9,5 (1,2,3) | Self-tapping screw 3.5x9.5 (1,2,3) | Vis Parker 3,5x9,5 (1,2,3) |
| 24 | 9036 341 1020 | 4 | Schraube DIN912-M5x20-Z1 | Socket head screw M5x20 | Vis cylindrique M5x20 |
| 25 | 0000 958 0503 | 2 | Scheibe | Washer | Rondelle |

(1) 075 AVE, (2) 075 AVEZ, (3) 075 AVEQ, (4) 075 RZ, (5) 075 AVREQZ



117ET012 SC

Illustration G

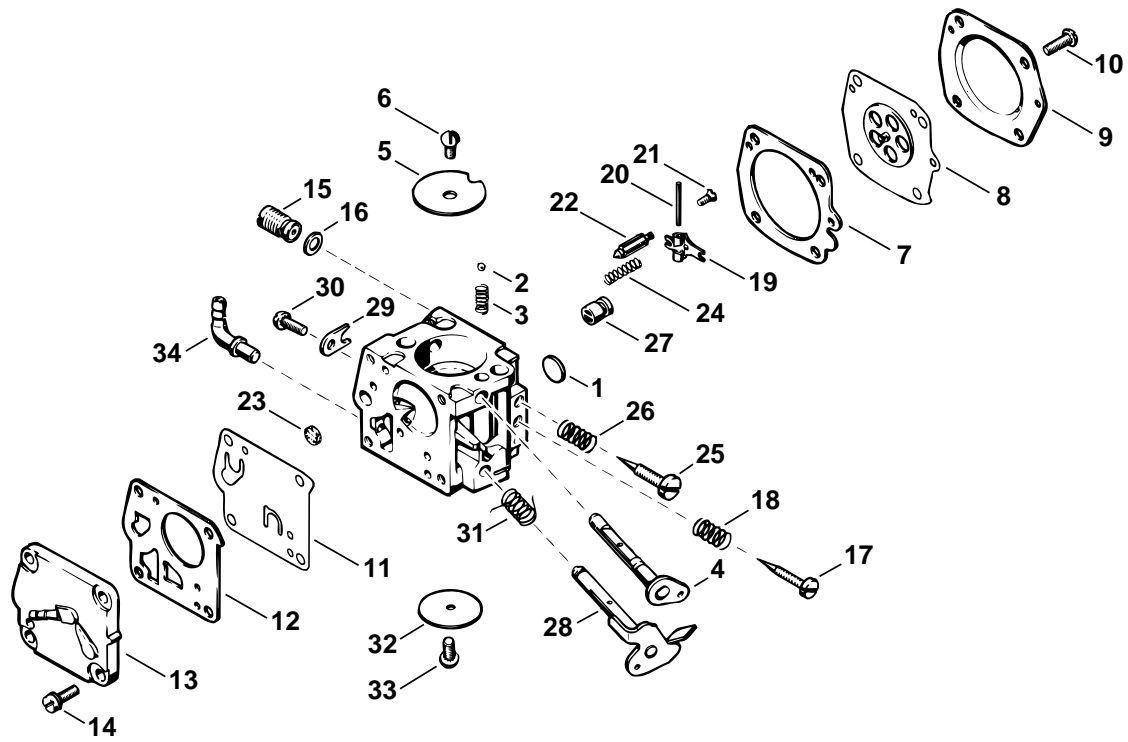
Filtergehäuse, Luftfilter

Filter housing, Air filter

Boîtier de filtre, Couvercle de filtre

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|---------|---------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1 | 1111 129 1401 | 1 | Dichtung 0,5 mm | Gasket 0.5mm | Joint 0,5 mm |
| 2 | 1111 146 7401 | 1 | Ablenklech | Deflecting plate | Chicane |
| 3 | 1111 129 1401 | 1 | Dichtung 0,5 mm | Gasket 0.5mm | Joint 0,5 mm |
| 4 | 1111 120 2201 | 1 | Flansch | Flange | Bride |
| 5 | 9036 341 1070 | 2 | Schraube DIN912-M5x30-Z1 | Socket head screw M5x30 | Vis cylindrique M5x30 |
| 6 | 9121 319 1120 | 2 | Schraube DIN835-M5x55-8.8 | Stud M5x55 | Goujon fileté M5x55 |
| 7 | 1111 129 1100 | 1 | Dichtung | Gasket | Joint |
| 8 | 1111 120 0601 | 1 | Vergaser HS-60D | Carburetor HS-60D | Carburateur HS-60D |
| 9 | 1110 149 1200 | 1 | Dichtung | Gasket | Joint |
| 10 | 1111 140 2801 | 1 | Filtergehäuse □ 11, 17 | Filter housing □ 11, 17 | Boîtier de filtre □ 11, 17 |
| 11 | 1115 121 7700 | 1 | Führungsstück | Guide piece | Pièce de guidage |
| 12 | 1111 185 2000 | 1 | Starterhebel | Choke lever | Levier de volet de démarrage |
| 13 | 0000 997 0326 | 1 | Druckfeder | Compression spring | Ressort de pression |
| 14 | 9516 003 1730 | 1 | Kugel DIN5401-4 | Ball Ø 4mm | Bille Ø 4 mm |
| 15 | 0000 951 2600 | 1 | Linsenschraube M4x10 | Oval head screw M4x10 | Vis à tête bombée M4x10 |
| 16 | 9121 319 1030 | 1 | Schraube DIN835-M5x22-8.8 | Stud M5x22 | Goujon fileté M5x22 |
| | | | (25.83) | (25.83) | (25.83) |
| 17 * | 0000 997 0626 | 1 | Schraubenfeder | Helical spring | Ressort hélicoïdal |
| 18 | 1110 122 6201 | 1 | Leerlaufanschlagschraube | Idle speed adjustment screw | Vis de réglage de régime de ralenti |
| 19 | 9216 261 0700 | 2 | Mutter DIN6927-M5-8 | Hexagon nut M5 | Ecrou à six pans M5 |
| 20 | 1111 148 4000 | 1 | Lasche | Strap | Bride de fixation |
| 21 | 9036 341 1020 | 1 | Schraube DIN912-M5x20-Z1 | Socket head screw M5x20 | Vis cylindrique M5x20 |
| 22 | 1111 182 1501 | 1 | Gasgestänge | Throttle rod | Tringlerie des gaz |
| 23 | 1111 185 1900 | 1 | Startergestänge | Choke rod | Tringlerie de volet de démarrage |
| 24 | 1111 120 1601 | 1 | Luftfilter, Vlies | Air filter, fleece | Filtre à air, feutre |
| 24 | 1111 120 1602 | 1 | Luftfilter, Draht (B) | Air filter, wire mesh (B) | Filtre à air, métallique (B) |
| 25 | 1111 141 0502 | 1 | Filterdeckel | Filter cover | Couvercle de filtre |
| 26 | 0000 967 1528 | 1 | Typenschild 075 AVE | Model plate 075 AVE | Plaque matricule 075 AVE |
| | 1111 967 1501 | 1 | Typenschild 075 AVEQ | Model plate 075 AVEQ | Plaque matricule 075 AVEQ |
| 27 | 0000 974 1000 | 2 | Halbrundniet 3x6 | Round head rivet 3x6 | Rivet à tête ronde 3x6 |
| 28 | 0000 958 1705 | 1 | Scheibe | Washer | Rondelle |
| 29 | 1110 140 9500 | 1 | Verschlussmutter | Slotted nut | Ecrou de verrouillage |
| 30 | 9455 621 1670 | 1 | Sicherungsring DIN471-16x1 | Circlip 16x1 | Circlips 16x1 |
| 31 | 1111 430 0210 | 1 | Stoppschalter | Stop switch | Commutateur d'arrêt |
| 32 | 1110 432 9200 | 1 | Tülle | Grommet | Douille |
| 33 | 9211 260 1430 | 1 | Mutter DIN936-M12x0,75 | Hexagon nut M12x0.75 | Ecrou à six pans M12x0,75 |
| 34 | | 1 | Schlauch 3,1x5,7x120 mm (D) | Hose 3.1x5.7x120 mm (D) | Tuyau 3,1x5,7x120 mm (D) |
| | 0000 930 2803 | 1 | Schlauch 3,1x5,7 mm x 1 m (A,B) | Hose 3.1x5.7 mm x 1 m (A,B) | Tuyau 3,1x5,7 mm x 1 m (A,B) |

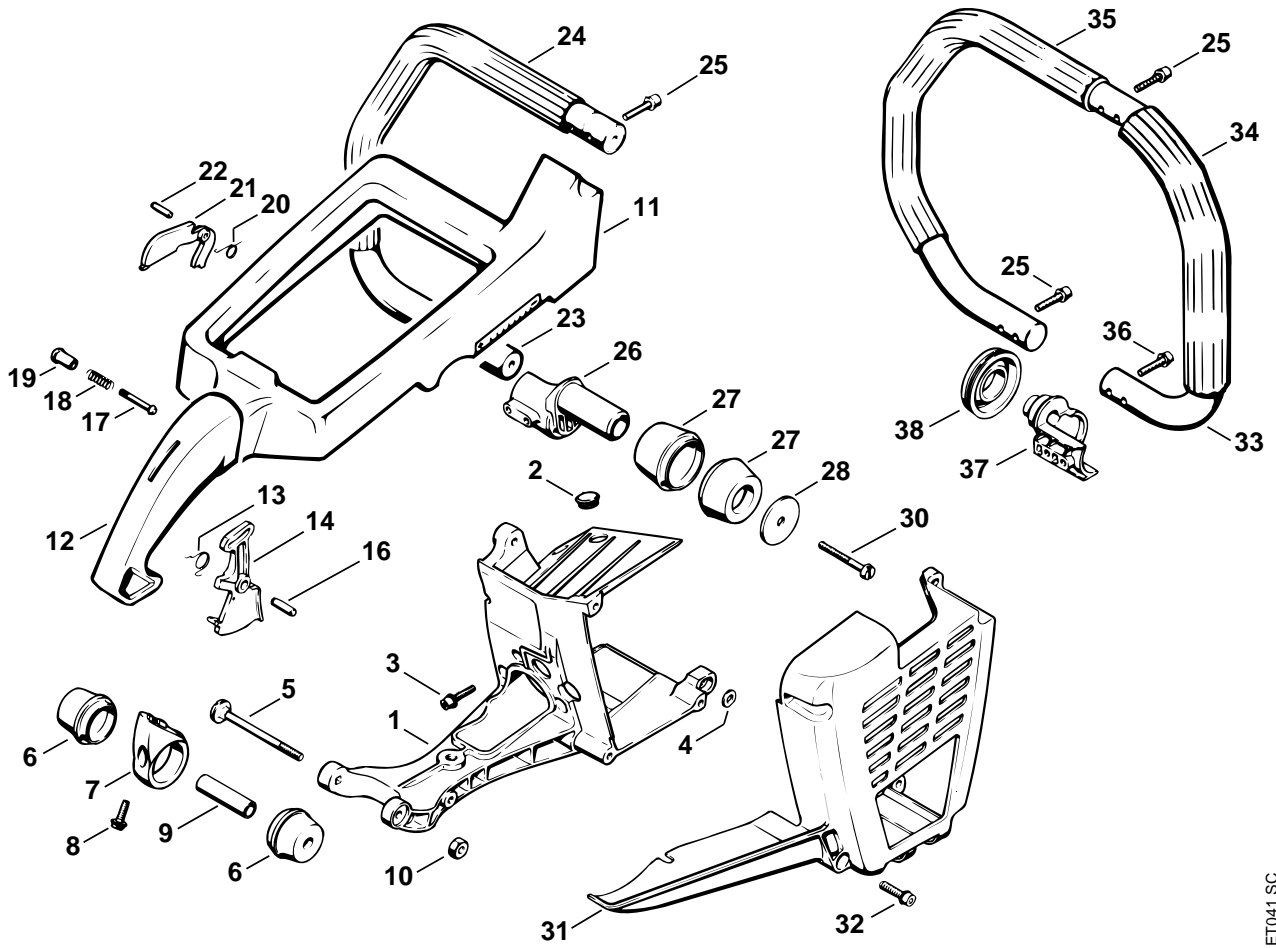
(1) 075 AVE, (2) 075 AVEZ, (3) 075 AVEQ, (4) 075 RZ, (5) 075 AVREQZ



111ET042 SC

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|---------|--|---|--|
| | 1111 120 0601 | 1 | Vergaser HS-60D □ 1 - 34 | Carburetor HS-60D □ 1 - 34 | Carburateur HS-60D □ 1 - 34 |
| 1 | 1110 122 9410 | 1 | Verschlussstopfen | Plug | Bouchon |
| 2 | 1110 122 4200 | 1 | Kugel | Ball | Bille |
| 3 | 1108 122 3001 | 1 | Feder | Spring | Ressort |
| 4 | 1111 120 7200 | 1 | Startwelle mit Hebel | Choke shaft with lever | Axe de volet de démarrage avec levier |
| 5 | 1115 121 2900 | 1 | Startklappe | Choke shutter | Volet de démarrage |
| 6 | 1106 122 7400 | 1 | Halbrundschraube | Round head screw | Vis à tête ronde |
| 7 | 1110 129 0900 | 1 | Dichtung | Gasket | Joint |
| 8 | 1110 121 4700 | 1 | Regelmembrane | Metering diaphragm | Membrane de réglage |
| 9 | 1110 121 0811 | 1 | Abschlussdeckel | End cover | Couvercle |
| 10 | 1106 122 7400 | 4 | Halbrundschraube | Round head screw | Vis à tête ronde |
| 11 | 1110 121 4800 | 1 | Pumpenmembrane | Pump diaphragm | Membrane de pompe |
| 12 | 1110 129 1110 | 1 | Dichtung | Gasket | Joint |
| 13 | 1110 121 0815 | 1 | Abschlussdeckel | End cover | Couvercle |
| 14 | 1110 122 7700 | 4 | Linsenschraube | Oval head screw | Vis à tête bombée |
| 15 | 1111 120 8701 | 1 | Regelventil | Control valve | Soupape de réglage |
| 16 | 1110 129 3000 | 1 | Dichtring | Sealing ring | Anneau de joint |
| 17 | 1110 122 6800 | 1 | Leerlaufstellschraube | Low speed adjustment screw | Vis L de richesse au ralenti |
| 18 | 1110 122 3030 | 1 | Feder | Spring | Ressort |
| 19 | 1110 121 5000 | 1 | Einlassregelhebel | Inlet control lever | Levier de réglage d'admission |
| 20 | 1110 121 9200 | 1 | Achse | Spindle | Axe |
| 21 | 1110 122 7801 | 1 | Linsensensschraube | Oval head screw | Vis à tête bombée fraisée |
| 22 | 1110 121 5100 | 1 | Einlassnadel | Inlet needle | Pointeau d'admission |
| 23 | 4221 121 7800 | 1 | Sieb | Strainer | Tamis |
| 24 | 1110 122 3020 | 1 | Feder | Spring | Ressort |
| 25 | 1111 122 6700 | 1 | Hauptstellschraube | High speed adjustment screw | Vis H de richesse à haut régime |
| 26 | 1106 122 3000 | 1 | Feder | Spring | Ressort |
| 27 | 1111 121 5400 | 1 | Ventildüse | Valve jet | Gicleur à soupape |
| 28 | 1111 120 7100 | 1 | Drosselwelle mit Hebel | Throttle shaft with lever | Axe de papillon avec levier |
| 29 | 1110 122 9300 | 1 | Klammer | Clip | Agrafe |
| 30 | 1106 122 7400 | 1 | Halbrundschraube | Round head screw | Vis à tête ronde |
| 31 | 1110 122 3200 | 1 | Schenkelfeder | Torsion spring | Ressort coudé |
| 32 | 1115 121 3300 | 1 | Drosselklappe | Throttle shutter | Papillon |
| 33 | 1110 122 7400 | 1 | Halbrundschraube | Round head screw | Vis à tête ronde |
| 34 | 1110 122 3900 | 1 | Winkelstutzen | Elbow connector | Raccord en équerre |
| | 1111 007 1060 | 1 | Satz Vergaserteile □ 7, 8, 11, 30, 31 | Set of carburetor parts □ 7, 8, 11, 30, 31 | Jeu de pièces de carburateur □ 7, 8, 11, 30, 31 |

(1) 075 AVE, (2) 075 AVEZ, (3) 075 AVEQ, (4) 075 RZ, (5) 075 AVREQZ



111ET041 SC

Illustration J

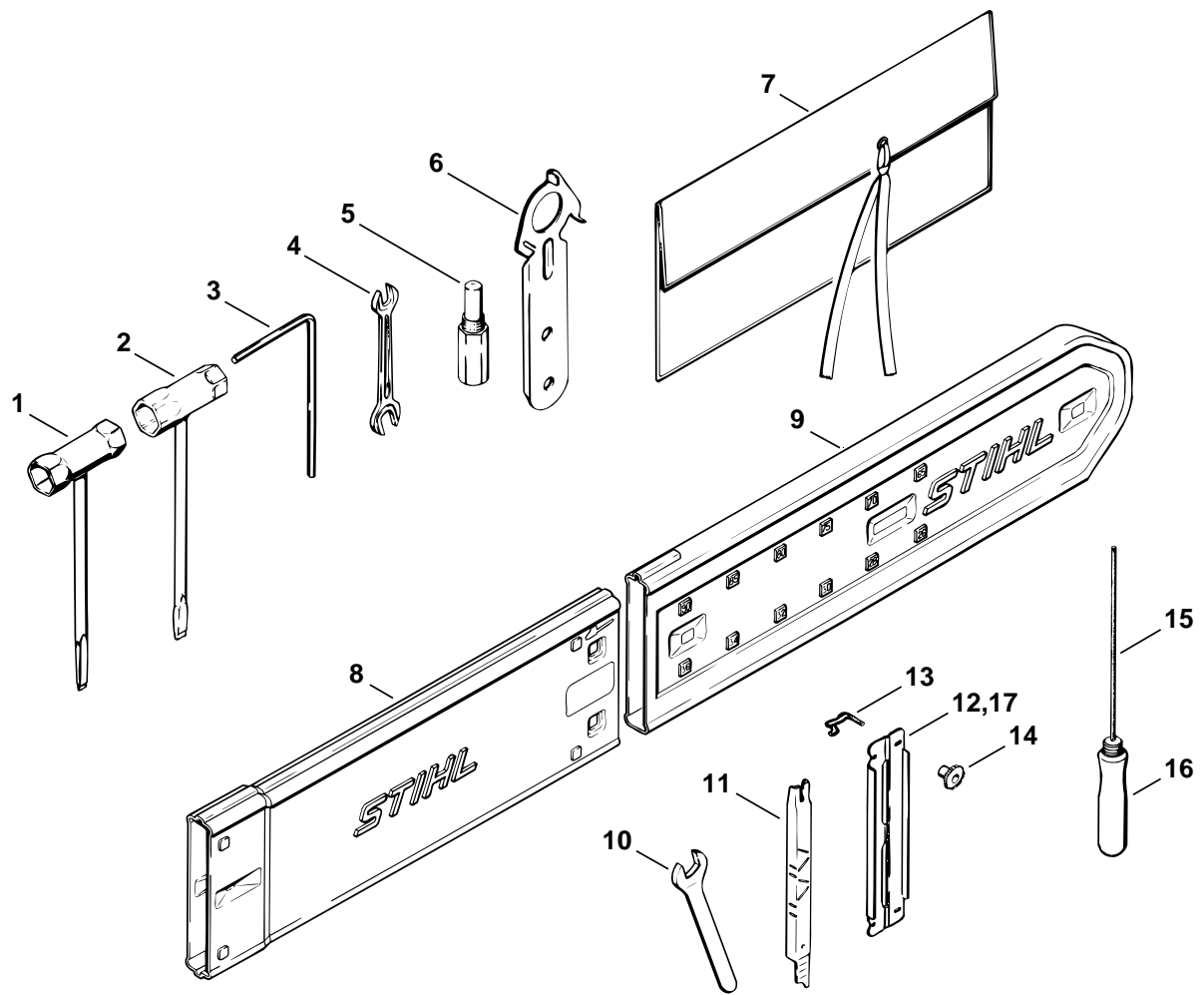
Haube, Griffrahmen

Shroud, Handle frame

Capot, Cadre de poignée

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|---------|------------------------------------|---|---|
| 1 | 1111 080 1600 | 1 | Haube | Shroud | Capot |
| 2 | 1110 145 9001 | 2 | Stopfen | Plug | Bouchon |
| 3 | 9036 341 1020 | 4 | Schraube DIN912-M5x20-Z1 | Socket head screw M5x20 | Vis cylindrique M5x20 |
| 4 | 0000 958 0503 | 1 | Scheibe | Washer | Rondelle |
| 5 | 9027 068 1540 | 1 | Schraube DIN603-M6x72 | Flat head screw M6x72 | Vis à tête bombée M6x72 |
| 6 | 1111 790 9915 | 2 | Ringpuffer | Annular buffer | Butoir annulaire |
| 7 | 1111 791 7600 | 1 | Stütze | Support | Support |
| 8 | 9048 216 1010 | 1 | Schraube DIN84-M5x18-Z1 | Pan head screw M5x18 | Vis cylindrique M5x18 |
| 9 | 1111 791 2700 | 1 | Rohr | Tube | Tube |
| 10 | 9214 320 0900 | 1 | Sicherungsmutter DIN980-V M6-10 | Lock nut M6 | Ecrou de sécurité M6 |
| 11 | 1111 791 4902 | 1 | Griffrahmen | Handle frame | Cadre de poignée |
| 12 | 1111 791 2201 | 1 | Gummigriff | Rubber grip | Poignée en caoutchouc |
| 13 | 0000 998 1000 | 1 | Schenkelfeder | Torsion spring | Ressort coudé |
| 14 | 1111 182 1002 | 1 | Gashebel | Throttle trigger | Manette des gaz |
| 16 | 9373 542 2610 | 1 | Stift DIN7-5h11x18 | Cylindrical pin 5x18 | Goupille cylindrique 5x18 |
| 17 | 1114 182 8900 | 1 | Bolzen | Pin | Boulon |
| 18 | 0000 997 0603 | 1 | Druckfeder | Compression spring | Ressort de pression |
| 19 | 1111 182 9300 | 1 | Startgasknopf | Starting throttle lock | Bouton de gaz de démarrage |
| 20 | 0000 998 0802 | 1 | Schenkelfeder | Torsion spring | Ressort coudé |
| 21 | 1111 182 0800 | 1 | Sperrhebel | Trigger interlock | Levier d'arrêt |
| 22 | 9371 470 2110 | 1 | Stift DIN7-4m6x16 | Cylindrical pin 4x16 | Goupille cylindrique 4x16 |
| 23 | 1111 790 1701 | 1 | Griffrohr □ 24 | Handlebar □ 24 | Poignée tubulaire □ 24 |
| 24 | | 1 | Griffschlauch 23x320 mm | Handle hose 23x320 mm / 15/16x12 5/8" | Gainé de poignée 23x320 mm |
| | 0000 791 2005 | 1 | Griffschlauch Ø 23 mm x 5 m (B) | Handle hose Ø 23 mm x 5m / 1x197" (B) | Gainé de poignée Ø 23 mm x 5 m (B) |
| 25 | 9036 341 1020 | 4 | Schraube DIN912-M5x20-Z1 | Socket head screw M5x20 | Vis cylindrique M5x20 |
| 26 | 1111 791 1901 | 1 | Griffrohrhalter | Handlebar support | Crampon de tube de poignée |
| 27 | 1111 790 9905 | 2 | Ringpuffer | Annular buffer | Butoir annulaire |
| 28 | 1111 791 9800 | 1 | Scheibe | Washer | Rondelle |
| 30 | 9078 319 1090 | 1 | Schraube DIN85-M5x40-8.8 | Flat head screw M5x40 | Vis à tête plate M5x40 |
| 31 | 1111 146 6009 | 1 | Schutz | Guard | Pièce de protection |
| 32 | 9036 341 1020 | 5 | Schraube DIN912-M5x20-Z1 | Socket head screw M5x20 | Vis cylindrique M5x20 |
| 33 | 1111 790 3401 | 1 | Rundumgriffrohr □ 34, 35 | Wrap around handlebar □ 34, 35 | Poignée tubulaire intégrale □ 34, 35 |
| 34 | | 1 | Griffschlauch 23x223 mm | Handle hose 23x223 mm / 15/16x8 13/16" | Gainé de poignée 23x223 mm |
| 35 | | 1 | Griffschlauch 23x370 mm | Handle hose 23x370 mm / 15/16x14 9/16" | Gainé de poignée 23x370 mm |
| 36 | 9036 341 1020 | 2 | Schraube DIN912-M5x20-Z1 | Socket head screw M5x20 | Vis cylindrique M5x20 |
| 37 | 1111 791 1907 | 1 | Griffrohrhalter | Handlebar support | Crampon de tube de poignée |
| 38 | 1111 799 0500 | 1 | Dichtring | Sealing ring | Anneau de joint |

(1) 075 AVE, (2) 075 AVEZ, (3) 075 AVEQ, (4) 075 RZ, (5) 075 AVREQZ



117ET013 SC

Illustration K

Werkzeuge, Sonderzubehör

Tools, Extras

Outils, Accessoires optionnels

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|---------|--|---|--|
| | 1111 890 1400 | 1 | Satz Werkzeuge □ 1, 3 - 6 | Tool kit □ 1, 3 - 6 | Jeu d'outils □ 1, 3 - 6 |
| 1 | 1111 890 3400 | 1 | Kombischlüssel ➔ 8 704 999 (19.75) | Combination wrench ➔ 8 704 999 (19.75) | Clé multiple ➔ 8 704 999 (19.75) |
| 2 * | 1107 890 3400 | 1 | Kombischlüssel | Combination wrench | Clé multiple |
| 3 | 0812 370 1000 | 1 | Schraubendreher T27x120x70 | Screwdriver T27x120x70 | Tournevis T27x120x70 |
| 4 | 0811 012 1152 | 1 | Schlüssel 8x10 | Wrench 8x10 | Clé 8x10 |
| 5 | 1107 191 1201 | 1 | Anschlagschraube | Locking screw | Vis d'arrêt |
| 6 | 1111 893 1300 | 1 | Schlüssel | Wrench | Clé |
| 7 | 0000 891 0801 | 1 | Werkzeugtasche (B) | Tool roll (B) | Pochette à outils (B) |
| 8 | 0000 792 9130 | 1 | Kettenschutz | Chain scabbard | Protège-chaîne |
| | 1111 007 1051 | 1 | Dichtungssatz (A) Sonderzubehör: | Set of gaskets (A) Extras: | Jeu de joints (A) Accessoires optionnel: |
| 9 | 0000 792 9133 | 1 | Kettenschutzverlängerung bis 90 cm | Chain scabbard extension up to 90 cm | Protège-chaîne de rallonge à 90 cm |
| 10 | 1111 893 1302 | 1 | Schlüssel | Wrench | Clé |
| 11 | 1106 893 4000 | 1 | Feillehre 0.404", 1/2" | Filing gauge 0.404", 1/2" | Calibre de chaîne 0.404", 1/2" |
| 12 | 5605 750 4330 | 1 | Feilenhalter für 3/8", 0.404" □ 13 - 16 | File holder for 3/8" and 0.404" □ 13 - 16 | Porte-lime pour 3/8", 0.404" □ 13 - 16 |
| 13 | 5605 752 8300 | 2 | Bügel | Bow | Etrier |
| 14 | 5605 752 7700 | 2 | Mutter | Nut | Ecrou |
| 15 | 0811 411 8108 | 1 | Rundfeile Ø 5,5x200 mm | Round file Ø 5.5x200mm | Lime ronde Ø 5,5x200 mm |
| 16 | 0811 490 7860 | 1 | Feilengriff A100 | File handle A100 | Manche de lime A100 |
| 17 | 5605 750 4335 | 1 | Feilenhalter für 3/8" und 0.404" Super □ 13 - 16 | File holder for 3/8" and 0.404" Super □ 13 - 16 | Porte-lime pour 3/8", 0.404" Super □ 13 - 16 |
| | 0000 930 2207 | 1 | Kraftstoffschlauch 3 m (A) | Fuel hose 3m / 118" (A) | Tuyau de carburant 3 m (A) |
| | 0000 930 2200 | 1 | Anwurfseil Ø 4,5 mm x 30,5 m (A) | Starter rope Ø 4.5mm x 30.5m (A) | Câble de lancement Ø 4,5 mm x 30,5 m (A) |

(1) 075 AVE, (2) 075 AVEZ, (3) 075 AVEQ, (4) 075 RZ, (5) 075 AVREQZ

- D** **Zeichenerklärung**
 = darin enthalten Bild-Nr
 * = Maschine älterer Bauart
 (A) = nicht abgebildet
 (B) = nur Sonderzubehör
 (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
 (D) = einzeln kein Ersatzteil
 (1,2,...) = Ausführungsarten
- E** **Aclaración de símbolos**
 = contiene núm. de ilustración
 * = máquinas de ejecución anterior
 (A) = sin ilustración
 (B) = sólo accesorios especiales
 (C) = ya no se suministra de fábrica
 (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto
 (1,2,...) = clases de ejecución
- FR** **Merkkien selitys**
 = johon sisältyvät kuvan numerot
 * = vanhemmanmalliset koneet
 (A) = ei kuvassa
 (B) = ainoastaan lisävaruste
 (C) = ei toimiteta enää tehtaalta
 (D) = ei toimiteta erikseen
 (1,2,...) = Mallit
- N** **Tegnforklaring**
 = medfølger fig. nr
 * = Maskiner av eldre modell
 (A) = ikke avbildet
 (B) = bare ekstrautstyr
 (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk
 (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel
 (1,2,...) = utførelser
- P** **Explicação dos símbolos**
 = Incl. a fig. No.
 * = Máquinas de construção mais antiga
 (A) = não ilustrado
 (B) = unicamente acessórios especiais
 (C) = já não fornecível ex-fábrica
 (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição
 (1,2,...) = Configurações
- TR** **İşaret açıklaması**
 = İndeks numarada dahildir
 * = Eski model makinalar
 (A) = Şemada yoktur
 (B) = Ekstradır
 (C) = Fabrikadan artık temin edilmez
 (D) = Ayırı verilmaz
 (1,2,...) = Mevcut modeller
- BR** **Explicação dos símbolos**
 = inclusive fig. n.
 * = máquinas antigas
 (A) = não ilustrado
 (B) = somente acessórios especiais
 (C) = não mais fornecido pela fábrica
 (D) = não fornecida separadamente
 (1,2,...) = diferentes versões
- DE** **Key to symbols**
 = including item No.
 * = previous Models
 (A) = not illustrated
 (B) = option
 (C) = no longer available from factory
 (D) = not available as separate item
 (1,2,...) = versions available
- HR** **Tumač znakova**
 = u istom sadrži dijelove, slike br.
 * = strojevi starije izvedbe
 (A) = nedostaje slika
 (B) = samo kao poseban pribor
 (C) = više se ne isporučuje fco tvornica
 (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio
 (1,2,...) = vrste izvedbi
- I** **Leggenda**
 = comprendente fig(g). n.
 * = Macchine di costruzione anteriore
 (A) = non illustrato
 (B) = fornibile soltanto a richiesta
 (C) = non più fornibile dallo stabilimento
 (D) = niente ricambio
 (1,2,...) = versioni
- CZ** **Vysvětlivky**
 = obsahuje obr. č.
 * = stroje starší konstrukce
 (A) = není vyobrazeno
 (B) = jen zvláštní příslušenství
 (C) = ze závodu se již nedodává
 (D) = jednotlivě žádný náhradní díl
 (1,2,...) = druhy provedení
- NL** **Toelichting symbolen**
 = daarin begrepen pos.nr.
 * = machines van een oudere uitvoering
 (A) = niet afgebeeld
 (B) = uitsluitend speciaal toebehoren
 (C) = af fabriek niet meer leverbaar
 (D) = niet los leverbaar
 (1,2,...) = uitvoeringen
- PL** **Objaśnienie znaków**
 = zawiera rysunki nr.
 * = maszyny starszego typu budowy
 (A) = nie zilustrowano
 (B) = tylko jako wyposażenie specjalne
 (C) = nie dostarczane przez producenta
 (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna
 (1,2,...) = rodzaj wykonania
- RO** **Legendă**
 = include figura nr.
 * = Utilaje de fabricație mai veche
 (A) = neilustrat
 (B) = doar ca accesoriu opțional
 (C) = nu se mai livrează din fabrică
 (D) = fără piesă de schimb separată
 (1,2,...) = diferite modele
- F** **Légende**
 = y compris Fig. No.
 * = machines d'ancienne construction
 (A) = non illustré
 (B) = uniquement accessoire optionnel
 (C) = n'est plus livrable départ usine
 (D) = n'est pas livrable séparément
 (1,2,...) = différentes exécutions
- S** **Teckenförklaring**
 = ingår bild-nr
 * = maskiner av tidigare utförande
 (A) = ej avbildat
 (B) = endast tillbehör
 (C) = levereras inte längre från fabriken
 (D) = ingen separat reservdel
 (1,2,...) = varianter
- DK** **Symbolforklaring**
 = inklusive fig. nr.
 * = maskiner af ældre konstruktion
 (A) = ikke afbilledet
 (B) = kun ekstratilbehør
 (C) = leveres ikke mere fra fabrik
 (D) = leveres ikke som løs reservedel
 (1,2,...) = modelbetegnelser
- H** **Jelmagyarázat**
 = abban tartalmazott ábra-szám
 * = Régebbi építéssorozatú gépek
 (A) = Nincs ábrázolva
 (B) = Csak külön tartozék
 (C) = Gyár már nem szállítja
 (D) = nem alkatrész, egyenként
 (1,2,...) = Kivitelezési módok
- GR** **Επεξήγηση συμβόλων**
 = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους
 * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων
 (A) = δεν απεικονίζεται
 (B) = μόνο προαιρετικά είδη
 (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή
 (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος
 (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται
- RUS** **Пояснения к условным обозначениям**
 = сюда входят номера позиций
 * = машины более старого типа
 (A) = конструкции
 (B) = не изображено на иллюстрации
 (C) = только в виде специальных принадлежностей
 (D) = заводом больше не выпускается
 (1,2,...) = запасная деталь
 = Виды исполнений
- UAE** **زومرلا حرش**
 = ةروض مقرر كل ع يوتحت
 * = مري دق زارط نم تانديك ام
 (A) = ةروض مري غ
 (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم
 (C) = ع نم ديروت ل ل ةلباق ري غ
 (D) = ه درف مري اي غ ةعطق ك سي ل
 = تازارط لا عاون ا (...2,1)